

## VALVOLA DI SICUREZZA -- SAFETY VALVE SICHERHEITSVENTIL -- SOUPAPE DE SURETE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ASME VIII Div.1 - API 520 - API 527  
 DECLARATION OF CONFORMITY ASME VIII Div.1 - API 520 - API 527  
 KONFORMITÄTSEKTLARUNG ASME VIII Div.1 - API 520 - API 527  
 DECLARATION DE CONFORMITÉ ASME VIII Div. 1-API520-API527



Nr.  
35,510



Nr.  
32511

- Marchio del costruttore:  
(Manufacturer's Mark):  
(Herstellerzeichen):  
(Marquae du constructeur)

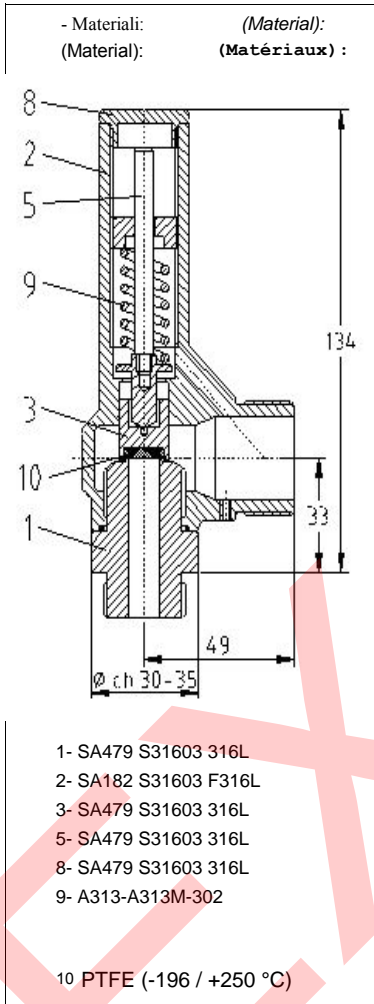


- P.N.: 60  
(Nenndruck):

- D.N.:  
(Nominal Diameter):  
(Anschlussgewinde):  
(D.N.):

- Entrata:  
(In):  
(Eintritt):  
(Entre):

- Uscita:  
(Out):  
(Austritt):  
(Sortie):



- Diametro orifizio: do  
(Opening diameter): do  
(Innen durchmesser): do  
(Diametre orifice): do

13,5 mm  
0,53 in.

- Area:  
(Area):  
(Offnung):  
(Surface):

1,432 cm<sup>2</sup>  
0,22 sq.in.

- Alzata: h  
(Valve Lift): h  
(Hub): h  
(Haussement): h

4,1 mm  
0,16 in.

- h / do: 0,3037

- Coefficiente di efflusso ridotto:  
(Reduced flow coefficient):  
(Reduzierte Ausflußziffer):  
(Coefficient d'écoulement réduit)

Kd 0,629

- Temperatura d'esercizio:  
(Working Temperature):  
(Betriebstemperatur):  
(Temperature d'utilisation):

-196 / +250 °C

- Pressione di taratura:  
(Setting Pressure):  
(Abgleichungsdruck):  
(Pression de tarage):

12,1 bar  
175,50 psi  
1,21 MPa

- Variabilità campo di taratura:  
(Variability Setting Filed):  
(Abgleichungsbereich):  
(Variabilite champ de tarage):

11 - 17 bar

- Sovrappressione:  
(Overpressure):  
(Über-Unterdruck):  
(Surpression):

% della pressione di taratura  
(% of Setting Pressure)  
(% Abgleichungsdruck)  
(% De la pression de tarage)

10%

- Scarto di chiusura:  
(Closing variation):  
(Unterdruck):  
(Ecart de fermeture):

% della pressione di taratura  
(% of Setting Pressure)  
(% Abgleichungsdruck)  
(% De la pression de tarage)

15%

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): ARIA-AIR-LUFT

Temper.: 15,6 °C

- Scarico in atmosfera:  
(Discharge in Atmosphere):  
(Abfluß gegen Atmosphäre):  
(Decharge en atmosphere):

2435,21 lb/h  
531,29 SCFM

1104,4 kg/h  
902,66 m<sup>3</sup>/h

15044,3 l/min

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide):

- Scarico in atmosfera:  
(Discharge in Atmosphere):  
(Abfluß gegen Atmosphäre):  
(Decharge en atmosphere):

lb/h  
SCFM  
m<sup>3</sup>/h

kg/h  
l/min

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide):

- Scarico in atmosfera:  
(Discharge in Atmosphere):  
(Abfluß gegen Atmosphäre):  
(Decharge en atmosphere):

lb/h  
SCFM  
m<sup>3</sup>/h

kg/h  
l/min

Si dichiara che la valvola ha subito con buon esito il controllo finale compresa la prova idraulica del corpo a 1,5 x P.N.

We declare that this valve has passed successfully the test, and the hydraulic test of the body to 1,5 x P.N.

Hiermit bestätigen wir, dass das Ventil die Abschlusskontrolle einschließlich der hydraulischen Gehäuseprüfung mit einem Druck von 1,5 x Nenndruck bestanden hat.

On declare que la soupape a ete soumise avec resultat satisfiant a le control final y-compri l'epreuve hydraulique du corps a 1,5xPN.

Cod : CRN 0G5216.7C

Anno costruzione:  
(Year of manufacture):

(Baujahr):

(Annee de fabrication):

YYYY